

NOTICE D'UTILISATION

USER GUIDE

IBEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER L'USO

Coffre de sécurité

Safes

Tresore

Cajas fuertes

Casseforti

RESKAL®

SE2 - SE3

FA62342 - FA62344

SE4

FA62339



Photo non contractuelle

Mars 2022

INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

FRANCAIS

Respectez toujours les consignes et conseils d'utilisation suivants afin de prévenir toute situation dangereuse et garantir un bon fonctionnement du coffre-fort.



Avertissements

- **Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer vous-mêmes votre coffre-fort.** Vous pouvez endommager la serrure.

- Si vous constatez un dysfonctionnement de la serrure électronique (non résolu par un changement de piles) contactez le service après-vente de SAFETOOL.



Attention

- N'utilisez jamais un appareil dont la partie électronique serait endommagée et présenterait des défauts.

- Ne changez pas vous-mêmes la partie électronique endommagée, contactez le service après-vente de SAFETOOL ou un professionnel agréé.



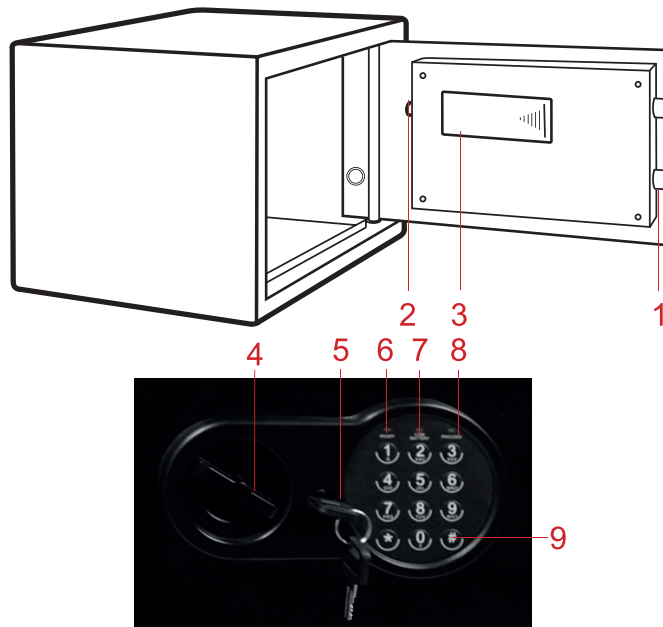
Recyclage du produit (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) (Applicables au sein de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de tri sélectifs et de recyclage des déchets).

Ce symbole sur le produit, ou sa documentation, indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de vente. Ce produit ne peut être jeté avec les autres déchets professionnels et commerciaux.

DESCRIPTION SE2 & SE3

FRANCAIS



1. Pênes
2. Bouton Reset
3. Compartiment piles 4xAA
4. Bouton poignée
5. Couvercle clé de secours

6. Lumière verte
7. Lumière rouge
8. Lumière jaune
9. Bouton «Valider»

⚠ Attention :

Tous les dessins contenus dans ce manuel ont été préparés sur la même base.

Les modèles peuvent être différents de ce qui est indiqué dans les dessins mais le fonctionnement reste le même

⚠ - Ne laissez jamais la clé de secours à l'intérieur de votre coffre!
- Les piles fournies servent à la mise en service, pensez à les remplacer par des piles de haute qualité.

Cher client & utilisateur,

Merci d'avoir choisi ce produit. Vous venez de réaliser une acquisition importante dans la démarche de sécurisation et de protection de vos biens personnels.

Chaque modèle de notre gamme est conçu spécifiquement pour vous procurer une sécurité accrue.

Prenez le temps de lire attentivement le manuel d'instruction afin de vous familiariser avec le produit et son utilisation.

OUVERTURE DU COFFRE POUR LA PREMIÈRE FOIS

SE2 & SE3 : lors de première ouverture, l'utilisateur devra ouvrir le coffre avec la clé de secours. L'opération est détaillée dans la rubrique « Ouverture du coffre avec la clé de secours ».

SE4 :

1-Avec la main droite, tourner la clé sens horaire de 1/8ème de tour et la maintenir en pression

2-Avec la main gauche, tourner le bouton d'ouverture sens anti horaire de 1/8ème de tour et le maintenir en pression

3-Relâcher alors la clé de la main droite et tourner la poignée acier sens horaire de 1/8ème de tour.

⚠ Attention : Une fois l'opération réalisée, veillez à ne jamais laisser la clé de secours à l'intérieur du coffre et conservez-la dans un endroit sécurisé.

INSERTION & CHANGEMENT DES PILES

Un coffre sous ou non alimenté peut se réinitialiser au code Usine «159#»

⚠ Attention : à chaque changement de piles, il est préférable de refaire une procédure de mémorisation de code.

- Ouvrir la porte et le compartiment.

- Insérer 4 piles AA à l'intérieur

- Dans le cadre d'une utilisation normale, l'éclairage simultané des lumières rouge et verte signifie que le voltage (la tension) est faible et que les piles doivent être remplacées. Faites un test avant de fermer la porte pour être sûr que les piles ont été correctement installées.

3

SERRURE ÉLECTRONIQUE

3 saisies consécutives erronées du code vont entraîner l'activation du signal sonore de sécurité.

⚠ Attention : Le clavier électronique sera inactif durant la période d'activation du signal de sécurité. Le signal sonore sera stoppé par l'ouverture du coffre avec la clé de secours et la coupure de courant en retirant les piles.

CHANGER DE CODE : MODIFICATION DU CODE UTILISATEUR

SE2, SE3 & SE4

- Quand la porte est ouverte, appuyer sur le bouton rouge de réinitialisation RESET qui se trouve derrière la porte. Débuter la programmation du code utilisateur lorsque la lumière jaune est allumée.

- Entrer le nouveau code utilisateur (entre 3 & 8 chiffres) dans les 10 secondes, puis appuyer sur la touche # pour valider.

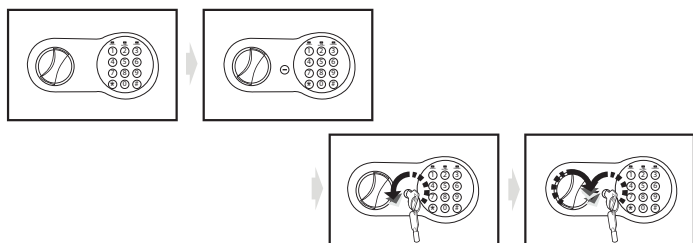
- Une fois éteint, veuillez garder la porte ouverte et retapez votre code pour vérifier qu'il soit bien mémorisé.

- Dans le cas où la lumière jaune clignote accompagnée de 3 bips sonores continus, cela signifie que le code nouvellement rentré est incorrect. Vous devez alors recommencer l'opération décrite ci-dessus.

OUVERTURE DU COFFRE AVEC LA CLÉ DE SECOURS

Enlever la protection située à côté de la poignée d'ouverture, puis introduire la clé de secours dans l'espace adapté et tourner la clé vers la gauche.

Faites tourner la poignée d'ouverture vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) afin d'ouvrir la porte du coffre.



- La lumière rouge allumée signifie qu'il faut changer les piles de votre coffre. Afin de vérifier que vos piles sont bien opérationnelles, veuillez faire un test d'ouverture et fermeture porte ouverte avant de refermer votre coffre.

⚠ Attention : lors de leur insertion et de leur remplacement, les piles doivent être insérées suivant la polarité indiquée (+) et (-).

OUVERTURE DU COFFRE

SE2 & SE3 :

- Saisir le code utilisateur prédéfini (le code d'origine implanté en usine est 159) et appuyer sur la touche #.

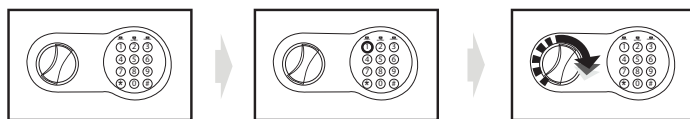
La lumière verte s'allume, vous avez 10 s. pour tourner la poignée et ouvrir.

- Taper votre code utilisateur (entre 1 & 8 chiffres). Au contact de chaque touche, la lumière jaune s'allume avec 1 bip sonore pour confirmer l'acceptation par le microprocesseur.

- Appuyer sur la touche # pour valider. La lumière verte s'allumera.

- Tourner la poignée vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) et tirer vers l'extérieur pour ouvrir la porte. La porte est ouverte.

⚠ Attention : Saisir à nouveau le code utilisateur lorsque la lumière jaune clignote accompagnée d'un bip sonore continu car cela signifie que le code rentré est erroné. Après 3 tentatives incorrectes, le processeur bloque toute saisie durant 20 secondes.



SE4 :

- Saisir le code utilisateur prédéfini (le code d'origine implanté en usine est 159) et appuyer sur la touche #.

La lumière verte s'allume, vous avez 10 s. pour tourner la poignée et ouvrir.

- Taper votre code confidentiel, le valider par #, une fois la LED verte allumée.

- Avec la main gauche, tourner le bouton d'ouverture sens anti horaire de 1/8ème de tour, le maintenir en pression

- Puis avec la main droite, tourner la poignée acier sens horaire de 1/8ème de tour.

- Vous pouvez ouvrir la porte

FERMETURE DU COFFRE

- Fermer la porte et tourner la poignée vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle soit verticale.

MONTAGE & FIXATION

Avant de procéder à la fixation du coffre, assurez-vous de la nature du support afin qu'il soit en mesure de recevoir le matériel de visserie adapté.

Fixer le coffre-fort dans un lieu où il sera difficile de le déplacer.

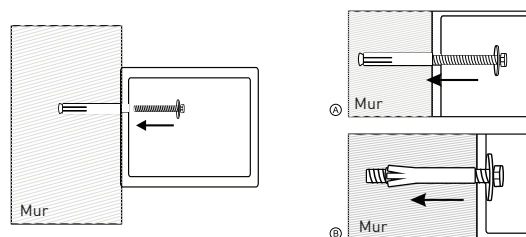
Fixation sur/dans un support béton :

Percer des trous à l'endroit prévu pour l'installation des chevilles à frapper qui permettront la fixation du coffre.

Poser le coffre, installer les chevilles à frapper par l'intérieur du coffre, puis procéder au serrage des écrous de fixation.

Assurez-vous que les écrous de fixation sont bien verrouillés.

⚠ Attention : Les chevilles à frapper sont à utiliser si la surface de fixation est du béton. Pour les autres types de surface, veuillez utiliser les vis de fixation les plus adaptées au matériau supportant le coffre.



4

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

ENGLISH

Always comply with the following precautions and usage tips to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your safe.



Warnings

- Do not disassemble or attempt to repair your safe.
This may damage the locking system.

If you notice a problem with the electronic locking system (that you cannot solve by replacing cells), please contact SAFETOOL service center.



Caution

- Do not use a machine with damage electronic part, or with defects.
- Do not spare yourselves damaged electronic part, contact SAFETOOL service center or an agreed professional.



Correct Disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

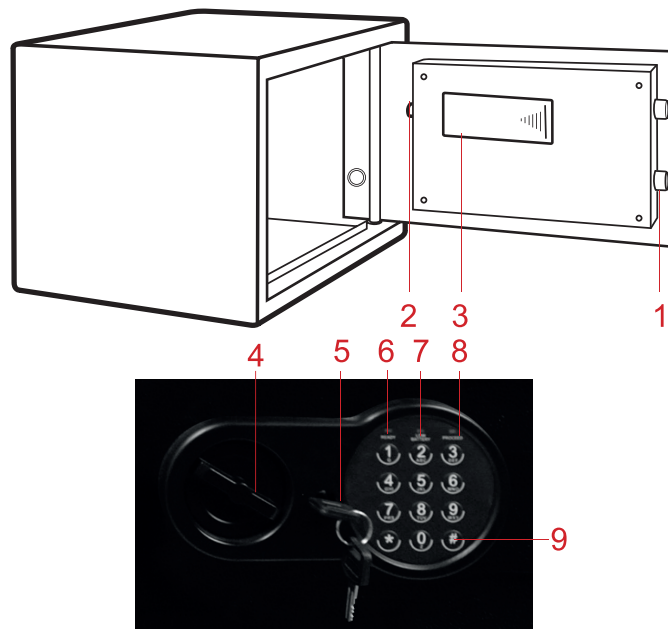
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, or literature, indicates that the product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

DESCRIPTION



- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Bolts | 6. Green Light |
| 2. Reset Button | 7. Red Light |
| 3. Batteries Compartment 4xAA | 8. Yellow Light |
| 4. Knob (Master Key) | 9. Confirming button |
| 5. Emergency Lock Cover | |

⚠ Caution :

All drawings in this manual have been prepared based on the EA. The exterior design or component positions of other models may be different from what is indicated in the drawings, while the operation is the same.

5



- Please do not keep emergency keys in your safe!
- The batteries provided are used to startup, consider replacing them with high quality batteries

Thanks you for choosing our products! You've taken an important step in organizing and protecting your most valued possessions. Every series of our safes is professionally made and designed to provide safety. Please take time to read and familiarize yourself with the proper operating procedure of your new safe presented on the following pages.

Again, thank you for choosing our products!

OPENING YOUR SAFE FOR THE FIRST TIME

SE2 & SE3 : Upon first opening, users should open the safe with the emergency key. The operation in details refers to «opening the safe with the emergency key»

- Remove emergency lock cover, then insert the emergency key, and turn it count clockwise.
- Turn the knob (master key) clockwise to open the door.

SE4 :

- 1-With the right hand, turn the wrench clockwise 1/8th of a turn and keep it under pressure.
- 2-With the left hand, turn the opening knob counterclockwise 1/8th of a turn and keep it pressed.
- 3-Then release the key with your right hand and turn the steel handle clockwise 1/8th of a turn.



Caution : Finish operation, pull out the emergency key and keep it in a safe place.

INSERTING & CHANGING BATTERIES

An under-powered or unpowered safe can be reset to Factory code «159#».



Caution : Whenever the batteries are changed, it is preferable to repeat a code storage procedure.

- Open the door and the compartment.
- Insert 4 AA batteries inside
- In normal use, simultaneous illumination of the red and green lights means that the voltage (voltage) is low and the batteries need to be replaced. Perform a test before closing the door to make sure that the batteries have been properly installed.
- The red light on means that you need to change the batteries in your trunk. To ensure that your batteries are operational, please perform an open and close test before closing your trunk.

⚠ Caution : Replace 4 fresh batteries by lining them up in a manner as indicated by the «+» and «-» signe. When outage for longer than thirty minutes, you should reset the user's code.

OPENING DOOR

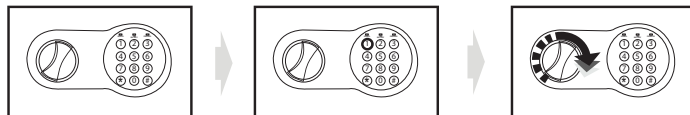
SE2 & SE3 :

- Enter the predefined user code (the factory default code is 159) and press the # key.

The green light comes on, you have 10 seconds to turn the handle and open.

- Enter your user code (between 1 & 8 digits). Upon contact with each key, the yellow light lights up with 1 beep to confirm acceptance by the microprocessor.
- Press the # button to confirm. The green light will come on.
- Turn the handle to the right (clockwise) and pull out to open the door. The door is open.

⚠ Caution : Re-enter the user code when the yellow light flashes with a continuous beep because it means that the code entered is incorrect. After 3 incorrect attempts, the processor blocks all entries for 20 seconds.



6

SE4 :

- Enter the predefined user code (the factory default code is 159) and press the # key.
- The green light comes on, you have 10 seconds to turn the handle and open.
- Enter your PIN code, validate it with #, once the green LED lights up.
- With the left hand, turn the opening knob counter-clockwise 1/8th of a turn, keep it pressed.
- Then with the right hand, turn the steel handle clockwise 1/8th of a turn.
- You can open the door

ELECTRONIC LOCK

3 continuously wrong entries will activate the warning beep for 20 seconds.

⚠ Caution : the key pad would be disabled during the beeping. You can only stop the beeps by opening the safe with emergency key and power-cut by removing the battery.

SETTING THE USER CODE

SE2, SE3 & SE4

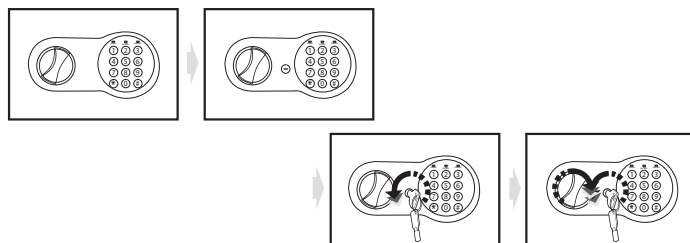
- When the door is open, press the red RESET reset button located behind the door. Start programming the user code when the yellow light is on.
- Enter the new user code (between 3 & 8 digits) within 10 seconds, then press the # button to confirm.
- Once turned off, please keep the door open and re-enter your code to verify that it is saved.
- In the event that the yellow light flashes with 3 continuous beeps, it means that the newly entered code is incorrect. You must then repeat the operation described above.

OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY

Upon first receipt of the safe, or either the electronic circuit malfunction or codes unknown. You could also use the emergency key to open the safe.

- Remove the cover of the emergency lock

- Insert the emergency key, turn it count clockwise, then turn the knob (master key) clockwise to open the door.



CLOSING DOOR

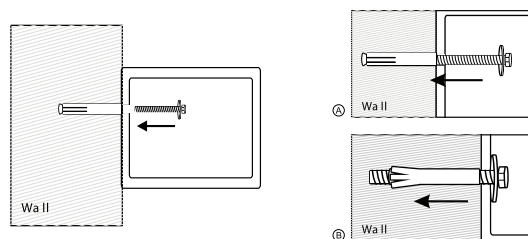
- Turn the knob (master key) counter clockwise to close the door.

MOUNTING METHOD

Fix the safe in the place which is not easy to move.

- Drill holes for expansion bolts (or clamping screws) in the right place.
- Turn the expansion bolts counter clockwise to separate.
- Use the expansion bolts (or clamping screws) to secure the case to the wall).
- Make sure the case is mounted in place as required and then tighten all screws.

⚠ Caution : use the expansion bolt when there is a concrete wall surface. Use the clamping screw when there is a wooden wall surface.



7

GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

DEUTSCH

Beachten Sie stets die folgenden Anweisungen und Anwendungstipps, um gefährlichen Situationen vorzubeugen und das ordnungsgemäße Funktionieren des Tresors zu gewährleisten.

⚠ Warnungen

- Demontieren Sie Ihren Tresor nicht oder versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Sie können das Tresorschloss beschädigen.

Wenn Sie bemerken, dass eine Fehlfunktion des elektronischen Schlosses (das auch durch Batteriewechsel nicht behoben wird) vorliegt, wenden Sie sich an den Kundendienst von SAFETOOL.)

⚠ Achtung

- Verwenden Sie niemals ein Gerät, dessen elektronisches Bauteil beschädigt ist und bei dem Mängel auftreten.
- Tauschen Sie nicht selbst das beschädigte Stromkabel aus, sondern kontaktieren Sie den Kundenservice von SAFETOOL oder einen autorisierten Fachmann.



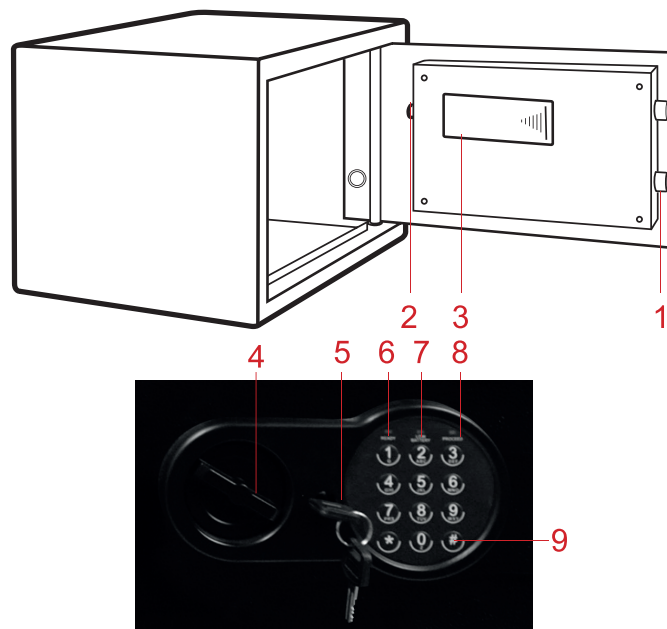
Recycling des Produkts (Elektronikentsorgung)

(Gilt für alle EU-Länder und andere europäische Ländern mit Mülltrennung und Recyclingsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. in seiner Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bei unkontrollierter Entsorgung bestehen Umwelt- und Gesundheitsrisiken, bitte trennen Sie Ihre Altgeräte von anderen Abfällen. Sie unterstützen dadurch im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung das Recycling der Materialien aus dem das Gerät zusammengesetzt ist. Privatpersonen werden gebeten, sich mit dem Händler in Verbindung zu setzen, der ihnen das Produkt verkauft oder sich bei den örtlichen Behörden nach den Verfahren und nach den Sammelstellen zum Recyceln dieser Produkte zu erkundigen.

Unternehmen und Fachleute werden gebeten, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Geschäftsbedingungen einzusehen. Dieses Produkt kann nicht mit anderen kommerziellen Abfällen und Abfällen aus Unternehmen entsorgt werden.

SCHEMATISCHE ZEICHNUNG



- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Schließbolzen | 6. Grünes Licht |
| 2. Reset-Taste | 7. Rotes Licht |
| 3. Batteriefach (4xAA Batterien) | 8. Gelbes Licht |
| 4. Türkнопf | 9. Bestätigungstaste |
| 5. Notfallschloßabdeckung | |

⚠ Achtung :

Alle Zeichnungen dieser Bedienanleitung sind auf Basis der EA Serie ausgeführt. Das Außendesign oder Teile anderer Modelle können anders aussehen, die Benutzung ist jedoch gleich.

8

⚠ -Lassen Sie niemals den Notschlüssel im Inneren Ihres Tresors!
- Die mitgelieferten Akkus dienen zur Inbetriebnahme, denken Sie daran, sie durch qualitativ hochwertige Batterien zu ersetzen.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Sie haben gerade eine große Akquisition im Prozess der Sicherung und des Schutzes Ihres persönlichen Eigentums getätigt. Jedes Modell in unserem Sortiment wurde speziell entwickelt, um Ihnen mehr Sicherheit zu bieten. Nehmen Sie sich die Zeit, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, um sich mit dem Produkt und seiner Anwendung vertraut zu machen.

ERSTES ÖFFNEN DES STAMMES

SE2 & SE3 : Bei der ersten Öffnung muss der Benutzer die Leitung mit dem Notschlüssel öffnen. Die Bedienung ist im Abschnitt «Öffnen der Leitung mit der Notschlüssel» beschrieben.

SE4 :

1-Mit der rechten Hand den Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn 1/8 einer Umdrehung drehen und unter Druck halten.
 2- Drehen Sie mit der linken Hand den Öffnungsknopf 1/8 einer Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie ihn gedrückt.
 3 Lassen Sie den Schlüssel mit der rechten Hand los und drehen Sie den Stahlgriff im Uhrzeigersinn 1/8 einer Umdrehung.

⚠ Achtung : Achten Sie nach Abschluss der Arbeiten darauf, dass Sie den Notschlüssel niemals im Kofferraum lassen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

EINSETZEN DER BATTERIEN

Öffnen Sie die Tür wie oben beschrieben. Setzen Sie 4xAA Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Tür ein. Wenn unter normalen Umständen die grüne und rote Lampe zugleich aufleuchten, bedeutet dies daß die Spannung der Batterien niedrig ist und diese ersetzt werden sollten.

⚠ Vorsicht : Ersetzen Sie die Batterien so, daß Sie die Polarität, angezeigt durch die «+» und «-» Zeichen, beachten.

ELEKTRONISCHES SCHLOSS

3 aufeinanderfolgende falsche Codeeingaben aktivieren den Sicherheits-Signalton.

⚠ Achtung : Die elektronische Tastatur ist während der Aktivierungsphase des Sicherheitssignals inaktiv. Das akustische Signal wird gestoppt, indem der Kofferraum mit dem Notschlüssel geöffnet und die Stromversorgung beim Herausnehmen der Batterien abgeschaltet wird.

ERSTMALIGES EINSTELLEN DES NUTZERCODES

SE2, SE3 & SE4

- Wenn die Tür geöffnet ist, drücken Sie die rote RESET-Reset-Taste hinter der Tür. Beginnen Sie mit der Programmierung des Benutzer-codes, wenn die gelbe Lampe leuchtet.
 - Geben Sie den neuen Benutzercode (zwischen 3 und 8 Ziffern) innerhalb von 10 Sekunden ein und drücken Sie dann die #-Taste zur Bestätigung.
 - Nach dem Ausschalten halten Sie bitte die Tür offen und geben Sie Ihren Code erneut ein, um sicherzustellen, dass er gespeichert ist.
 - Blinkt das gelbe Licht mit 3 kontinuierlichen Pieptönen, bedeutet dies, dass der neu eingegebene Code falsch ist. Sie müssen dann den oben beschriebenen Vorgang wiederholen.

ÖFFNEN DER LEITUNG MIT DEM NOTSCHLÜSSEL

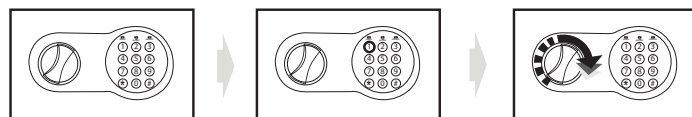
Entfernen Sie die Abdeckung neben dem Öffnungsgriff, stecken Sie dann den Notschlüssel in den entsprechenden Raum und drehen Sie den Schlüssel nach links. Drehen Sie den Öffnungsgriff im Uhrzeigersinn, um die Kofferraumtür zu öffnen.

ÖFFNEN DER TÜR

SE2 & SE3 :

- Geben Sie den vordefinierten Benutzercode ein (der werkseitige Standardcode ist 159) und drücken Sie die Taste #.
 Das grüne Licht leuchtet, Sie haben 10 Sekunden Zeit, um den Griff zu drehen und zu öffnen.
 - Geben Sie Ihren Benutzercode ein (zwischen 1 und 8 Ziffern). Bei Kontakt mit jeder Taste leuchtet die gelbe Lampe mit einem Signalton auf, um die Annahme durch den Mikroprozessor zu bestätigen.
 - Drücken Sie die #-Taste zur Bestätigung. Das grüne Licht leuchtet auf.
 - Drehen Sie den Griff nach rechts (im Uhrzeigersinn) und ziehen Sie ihn heraus, um die Tür zu öffnen. Die Tür ist offen.

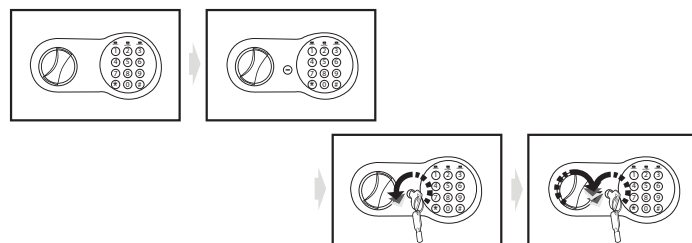
⚠ Achtung : Geben Sie den Benutzercode erneut ein, wenn die gelbe Lampe mit einem kontinuierlichen Signalton blinkt, da dies bedeutet, dass der eingegebene Code falsch ist. Nach 3 fehlerhaften Versuchen blockiert der Prozessor alle Eingaben für 20 Sekunden.



SE4 :

- Geben Sie den vordefinierten Benutzercode ein (der werkseitige Standardcode ist 159) und drücken Sie die Taste #.
 Das grüne Licht leuchtet, Sie haben 10 Sekunden Zeit, um den Griff zu drehen und zu öffnen.
 - Geben Sie Ihren PIN-Code ein, bestätigen Sie ihn mit #, sobald die grüne LED leuchtet.
 - Drehen Sie mit der linken Hand den Öffnungsknopf 1/8 einer Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, halten Sie ihn gedrückt.
 - Drehen Sie dann mit der rechten Hand den Stahlgriff im Uhrzeigersinn 1/8 einer Umdrehung.
 - Du kannst die Tür öffnen.

9

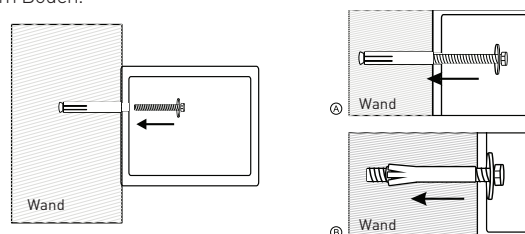


SCHLIESSEN DER TÜR

Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Türkopf gegen den Uhrzeigersinn, um diese zu verriegeln.

BEFESTIGUNGSMETHODE

Befestigen Sie den Safe an einer Stelle, von wo er nur schwer zu entfernen ist, idealerweise an einer Steinmauer oder auf einem Betonfußboden. Die mitgelieferten Befestigungsmittel sind für die Montage an der Mauer oder auf dem Betonfußboden geeignet.
 - Halten Sie den Safe an die gewünschte Position und markieren Sie die nötigen Bohrlöcher für die Befestigung.
 - Bohren Sie die Löcher mit Böhnern in der richtigen Größe, passend zu den Dübeln.
 - Drehen Sie die Schrauben aus den Dübeln heraus (gegen den Uhrzeigersinn).
 - Setzen Sie die Dübel in der Bohrlöcher ein und setzen Sie den Safe an die richtige Position.
 - Fügen Sie nun die Schraube zusammen mit der Unterlegscheibe in den Dübel ein. Durch Anziehen der Schraube befestigen Sie den Safe fest an der Wand/am Boden.



10

Respete en todo momento las consignas y recomendaciones siguientes para evitar situaciones peligrosas y garantizar el correcto funcionamiento de la caja fuerte.



Advertencias

- No desmonte ni intente reparar usted mismo la caja fuerte. Podría dañar la cerradura.

Si observa un fallo en el funcionamiento de la cerradura electrónica (que no se soluciona con un cambio de pilas), póngase en contacto con el servicio posventa de SAFETOOL.



Precauciones

- No utilice nunca un dispositivo cuya parte electrónica esté dañada o presente defectos.
- No cambie nunca la parte electrónica dañada usted mismo. Póngase en contacto con el servicio posventa de SAFETOOL o con un profesional autorizado.



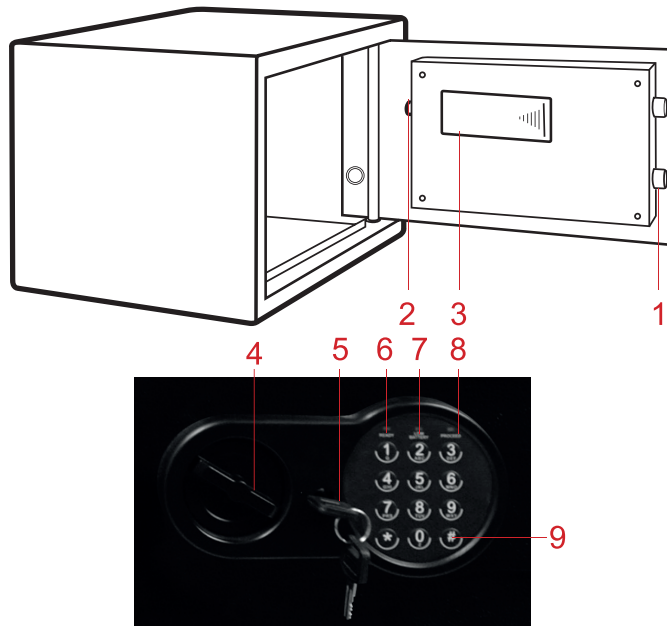
Reciclaje del producto (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que disponen de un sistema de recogida selectiva y recogida de residuos).

La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación asociada indica que no deberá eliminarse con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de los residuos puede ser perjudicial para el medio ambiente. Por favor, separe los productos usados del resto de residuos. Así contribuirá al reciclado del material que los compone y al desarrollo sostenible. Los particulares deberán ponerse en contacto con la tienda que les vendió el producto o con las autoridades locales para conocer los procedimientos y los puntos de recogida para su reciclaje.

Las empresas y profesionales deberán ponerse en contacto con su distribuidor y consultar las condiciones de venta. Este producto no deberá eliminarse con el resto de residuos profesionales y comerciales.

ESQUEMA FUNCIONAL



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Pernos | 5. Cubierta del cerrojo de emergencia |
| 2. Reiniciar | 6. Luz verde |
| 3. Compartimento de la batería (4 baterías AA) | 7. Luz roja |
| 4. Perilla | 8. Luz amarilla |
| | 9. Confirmar |



Advertencia :

Todos los esquemas de este manual fueron hechos en base al modelo EA. El diseño exterior o la posición de los componentes en otros modelos, puede variar con respecto a lo que se indica en los esquemas, sin embargo la manera de operar es la misma.

11



- No deje nunca la llave de apertura de emergencia dentro de la caja fuerte.

- Las pilas suministradas sirven para poner en marcha el dispositivo. No olvide sustituirlas por pilas de alta calidad.

Gracias por elegir este producto. Usted acaba de hacer una adquisición importante en el proceso de asegurar y proteger sus bienes personales. Cada modelo de nuestra gama está diseñado específicamente para proporcionarle mayor seguridad.

Lea detenidamente el manual de instrucciones para familiarizarse con el producto y su uso.

ABRIR EL MALETERO POR PRIMERA VEZ

SE2 & SE3 : en la primera apertura, el usuario debe abrir el maletero con la llave de emergencia. El funcionamiento se detalla en el apartado «Abrir el maletero con la llave de emergencia».

SE4 :

- 1-Con la mano derecha, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj 1/8 de vuelta y manténgala bajo presión.
- 2- Con la mano izquierda, girar el pomo de apertura 1/8 de vuelta en sentido antihorario y mantenerlo presionado.
- 3-Suelte la llave con la mano derecha y gire la manija de acero en el sentido de las agujas del reloj 1/8 de vuelta.



Precaucion : Una vez finalizada la operación, asegúrese de no dejar nunca la llave de emergencia dentro del maletero y guárdela en un lugar seguro.

INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS

Una caja fuerte con o sin alimentación insuficiente puede reajustarse al código de fábrica «159#».



Precaucion : Siempre que se cambien las pilas, es preferible repetir un procedimiento de almacenamiento de códigos.

- Abra la puerta
- Inserte 4 baterías AA en el compartimento de las baterías
- Si la luz roja y la luz verde se encuentran encendidas el mismo tiempo, inserte nuevas baterías.



Precaucion : Cambie las baterías nuevas alineándolas como lo indican los signo «+» y «-».

APERTURA DE LA PUERTA

SE2 & SE3 :

- Introduzca el código de usuario predefinido (el código predeterminado de fábrica es 159) y pulse la tecla #.

La luz verde se enciende, tienes 10 segundos para girar la manija y abrirla.

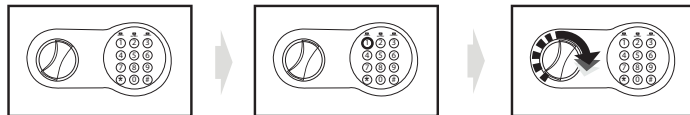
- Introduzca su código de usuario (entre 1 y 8 dígitos). Al entrar en contacto con cada tecla, la luz amarilla se enciende con un pitido para confirmar la aceptación por parte del microprocesador.

- Pulse el botón # para confirmar. La luz verde se encenderá.

- Gire la manilla hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) y tire hacia afuera para abrir la puerta. La puerta está abierta.



Precaucion : Vuelva a introducir el código de usuario cuando la luz amarilla parpadee con un pitido continuo porque significa que el código introducido es incorrecto. Después de 3 intentos incorrectos, el procesador bloquea todas las entradas durante 20 segundos.



SE4 :

- Introduzca el código de usuario predefinido (el código predeterminado de fábrica es 159) y pulse la tecla #.

La luz verde se enciende, tienes 10 segundos para girar la manija y abrirla.

- Introduzca su código PIN, válidelo con #, una vez que el LED verde se encienda.

- Con la mano izquierda, gire la perilla de apertura 1/8 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj, manténgala presionada.

- Luego, con la mano derecha, gire la manija de acero en el sentido de las agujas del reloj 1/8 de vuelta.

- Puedes abrir la puerta

12

SERRURE ÉLECTRONIQUE

3 entradas de código incorrectas consecutivas activarán el bípé de seguridad.

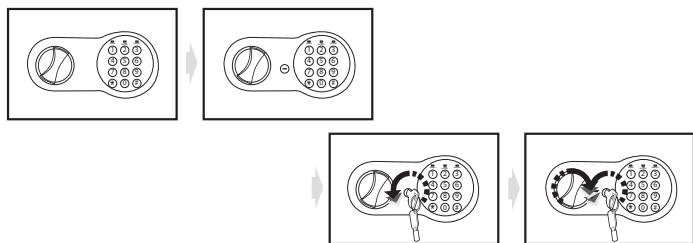
⚠ Precaucion : El teclado electrónico estará inactivo durante el período de activación de la señal de seguridad. La señal acústica se detendrá abriendo el maletero con la tecla de emergencia y desconectando la alimentación eléctrica al retirar las baterías.

CAMBIAR CÓDIGO: CAMBIAR EL CÓDIGO DE USUARIO SE2, SE3 & SE4

- Cuando la puerta esté abierta, presione el botón rojo de restablecimiento de RESET que se encuentra detrás de la puerta. Inicie la programación del código de usuario cuando la luz amarilla esté encendida.
- Introduzca el nuevo código de usuario (entre 3 y 8 dígitos) en un plazo de 10 segundos y, a continuación, pulse el botón # para confirmar.
- Una vez apagado, por favor, mantenga la puerta abierta y vuelva a introducir su código para verificar que está guardado.
- En caso de que la luz amarilla parpadee con 3 pitidos continuos, significa que el nuevo código introducido es incorrecto. A continuación, debe repetir la operación descrita anteriormente.

ABRIR EL MALETERO CON LA LLAVE DE EMERGENCIA

Retire la tapa junto a la manija de apertura, luego inserte la llave de emergencia en el espacio apropiado y gire la llave hacia la izquierda. Gire la manija de apertura en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta del maletero.



13

INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SALUTE E SICUREZZA

ITALIANO

Seguire sempre le istruzioni e i consigli di utilizzo per prevenire qualsiasi situazione di pericolo e per garantire un buon funzionamento della cassaforte.

⚠ Avvertenze

- Non smontare o provare a riparare autonomamente la cassaforte. Tale operazione potrebbe arrecare danni alla serratura.

Qualora venga rilevato un malfunzionamento della serratura elettronica (non risolto con la sostituzione delle batterie) contattare il servizio post-vendita di SAFETOOL.

⚠ Attenzione

- Non utilizzare mai un apparecchio i cui componenti elettrici appaiono danneggiati e potenzialmente difettosi.

- Non cambiare autonomamente i componenti elettrici danneggiati; contattare il servizio post-vendita di SAFETOOL o un professionista autorizzato.



Riciclaggio del prodotto (residui di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

[Applicabili nell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata e riciclaggio dei rifiuti].

Questo simbolo sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. La rottamazione incontrollata dei residui presenta rischi ambientali e per la salute pubblica: separare i prodotti usati dagli altri residui. In questo modo sarà incentivato il riciclaggio dei componenti a favore di uno sviluppo sostenibile. I clienti privati sono invitati a contattare il proprio rivenditore o a rivolgersi alle autorità locali per conoscere le procedure e i punti di raccolta di questi prodotti ai fini del riciclaggio.

Le aziende e i professionisti sono invitati a contattare il proprio fornitore e a verificare le condizioni di vendita. Questo prodotto non può essere smaltito con altri residui professionali e commerciali.

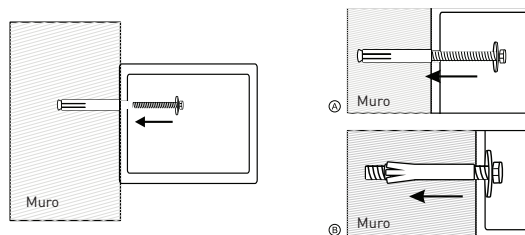
CIERRE DE LA PUERTA

Cierre la puerta y gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

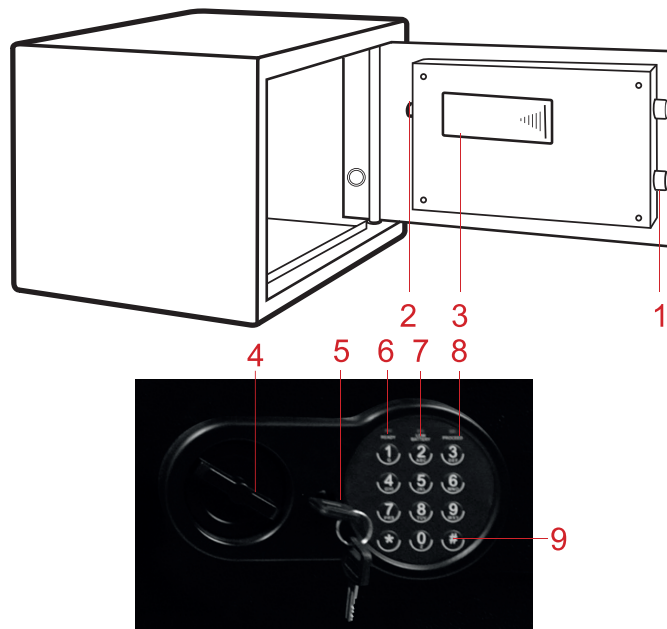
MONTAR LA CAJA FUERTE

Fije la caja fuerte en un lugar que sea difícil de mover, como en una pared de ladrillo o en un piso de concreto. Los pernos incluidos permiten montar la caja en cualquiera de estas dos superficies.

- Ubique la caja en el lugar deseado y marque los lugares en los que deberá perforar los agujeros.
- Perfore los agujeros utilizando una broca del mismo diámetro que el bulón de expansión.
- Gire los pernos para montar en sentido contrario a las agujas del reloj para separarlos del bulón de expansión y la tuerca.
- Inserte el bulón de expansión y la tuerca en el agujero y coloque la caja en el lugar.
- Inserte el perno para montar y la arandela a través de los agujeros que ya se encuentran hechos en la caja fuerte y luego dentro del bulón de expansión. El perno para montar se unirá con la tuerca al final del bulón de expansión. Ajuste todo para asegurar la caja.



DISEÑO SCHEMATICO



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bulloni di chiusura | 5. Copertura con chiusura d'Emergenza |
| 2. Bottone di Reset | 6. Luce Verde |
| 3. Copertura con chiusura d'Emergenza | 7. Luce Rossa |
| 4. Pomello Sportello | 8. Luce Gialla |
| | 9. Bottone di Conferma |

⚠ Attenzione :

Tutti i disegni in questo manuale sono stati fatti basandosi sulla serie EA. Il design esterno o la posizione dei componenti di altri modelli può risultare differente da quella indicata dai disegni, il funzionamento è invece lo stesso.

14

⚠ -Non lasciare mai la chiave di emergenza all'interno della cassaforte!
-Le batterie in dotazione sono destinate unicamente alla messa in funzionamento. Si raccomanda di sostituirle con pile di alta qualità.

Gentile cliente e utente,

Grazie per aver scelto questo prodotto. Avete appena effettuato un'importante acquisizione nel processo di messa in sicurezza e protezione dei vostri beni personali. Ogni modello della nostra gamma è stato appositamente progettato per garantire una maggiore sicurezza. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con il prodotto e il suo utilizzo.

APERTURA DEL BAULE PER LA PRIMA VOLTA

SE2 & SE3 : alla prima apertura, l'utente deve aprire il baule con la chiave di emergenza. L'operazione è descritta in dettaglio nella sezione «Apertura del baule con la chiave di emergenza».

SE4 :

1 - Con la mano destra, girare la chiave in senso orario per 1/8 di giro e tenerla sotto pressione.

2- Con la mano sinistra, ruotare la manopola di apertura in senso antiorario di 1/8 di giro e tenerla premuta.

3-Rilasciare la chiave con la mano destra e ruotare la maniglia in acciaio in senso orario di 1/8 di giro.

⚠ Attenzione : Una volta completata l'operazione, assicurarsi di non lasciare mai la chiave di emergenza all'interno del baule e di conservarla in un luogo sicuro.

INSERIRE LA BATTERIE

Una cassaforte sottoalimentata o non alimentata può essere resettata al codice di fabbrica «159#».

⚠ Attenzione : Ogni volta che si sostituiscono le batterie, è preferibile ripetere la procedura di memorizzazione del codice.

- Aprire la porta e lo scomparto.
- Inserire 4 batterie AA all'interno

- Con la mano sinistra, ruotare la manopola di apertura in senso antiorario di 1/8 di giro, tenerla premuta.
- Quindi, con la mano destra, ruotare la maniglia in acciaio in senso orario di 1/8 di giro.
- Puoi aprire la porta.

SERRATURA ELETTRONICA

3 inserimenti consecutivi di codici errati attivano il segnale acustico di sicurezza.

⚠ Attenzione : La tastiera elettronica sarà inattiva durante il periodo di attivazione del segnale di sicurezza. Il segnale acustico viene fermato aprendo il bagagliaio con il tasto di emergenza e spegnendo l'alimentazione quando si tolgono le batterie.

MODIFICA CODICE: MODIFICA DEL CODICE UTENTE

SE2, SE3 & SE4

- Quand la porte est ouverte, appuyer sur le bouton rouge de réinitialisation derrière la porte. Avviare la programmazione del codice utente quando la spia gialla è accesa.
- Immettere il nuovo codice utente (tra 3 e 8 cifre) entro 10 secondi, quindi premere il tasto # per confermare.
- Una volta spento, tieni la porta aperta e reinsertisci il tuo codice per verificare che sia stato salvato.
- Se la luce gialla lampeggia con 3 segnali acustici continui, significa che il codice appena inserito non è corretto. Ripetere quindi l'operazione sopra descritta.

APERTURA DEL BAULE CON LA CHIAVE DI EMERGENZA

Rimuovere il coperchio accanto alla maniglia di apertura, quindi inserire la chiave di emergenza nello spazio appropriato e girare la chiave a sinistra.

Ruotare la maniglia di apertura in senso orario per aprire la porta del bagagliaio.

- Nell'uso normale, l'illuminazione simultanea delle luci rossa e verde significa che la tensione (tensione) è bassa e le batterie devono essere sostituite. Eseguire un test prima di chiudere lo sportello per verificare che le batterie siano state installate correttamente.

⚠ Attenzione : Sostituire le batterie e posizionarle come indicato dai segni «+» and «-».

APERTURA DELLO SPORTELLLO

SE2 & SE3 :

- Inserire il codice utente predefinito (il codice predefinito in fabbrica è 159) e premere il tasto #.

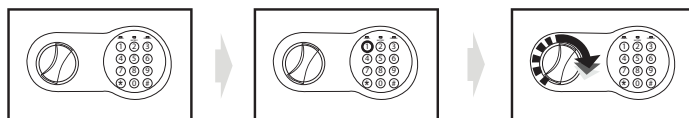
La luce verde si accende, hai 10 secondi per girare la maniglia e aprirla.

- Inserisci il tuo codice utente (tra 1 e 8 cifre). Al contatto con ogni tasto, la luce gialla si accende con 1 segnale acustico per confermare l'accettazione da parte del microprocessore.

- Premere il tasto # per confermare. La luce verde si accenderà.

- Ruotare la maniglia verso destra (in senso orario) ed estrarre per aprire la porta. La porta è aperta.

⚠ Attenzione : Immettere nuovamente il codice utente quando la luce gialla lampeggia con un segnale acustico continuo perché significa che il codice inserito non è corretto. Dopo 3 tentativi errati, il processore blocca tutte le voci per 20 secondi.



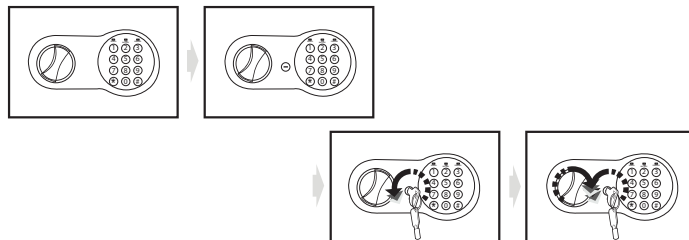
SE4 :

- Inserire il codice utente predefinito (il codice predefinito in fabbrica è 159) e premere il tasto #.

La luce verde si accende, hai 10 secondi per girare la maniglia e aprirla.

- Inserisci il tuo codice PIN, convalidalo con #, una volta che il LED verde si accende.

15



CHIUDERE LO SPORTELLLO

- Chiudere la porta e ruotare la maniglia verso sinistra (in senso antiorario) fino a quando è verticale.

METODO DI ASSEMBLAGGIO

Fissare la cassaforte in un luogo dal quale non sia facile rimuoverla, idealmente un muro di mattoni o di cemento. I fissaggi forniti sono adatti al montaggio della cassaforte su un muro di mattoni o di cemento.

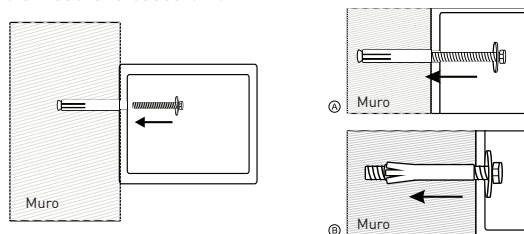
- Posizionare la cassaforte nel luogo desiderato e segnare i punti dove i fori devono essere trapanati per inserire i fissaggi.

- Trapanare i fori per i fissaggi usando una punta di trapano dello stesso diametro del manicotto di espansione.

- Girare i bulloni di fissaggio in senso anti orario per separare il manicotti di espansione ed il dado.

Inserire il manicotti di espansione ed il dado nel foro e posizionare la cassaforte nel posto prescelto.

- Inserire un bullone di fissaggio ed una rondella attraverso i buchi già trapanati nella cassaforte e dentro il manicotti di espansione. Il bullone di fissaggio verrà innestato sulla parte terminale del manicotto di espansione, stringendolo si fisserà la cassaforte.



16